Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

PADOME LĒMUMS

(2002. gada 16. decembris),

par tādu lauka apskašu atbilstību, ko veic attiecībā uz sēklu ražošanai paredzētiem augiem trešās valstīs un par trešās valstīs ražotu sēklu līdzvērtīgumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2003/17/EK)

(OV L 8, 14.1.2003, lpp. 10)

Grozīts ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►**M1**	Padomes Lēmums 2003/403/EK (2003. gada 26. maijs)	L 141	23	7.6.2003
►**M2**	Padomes Regula (EK) Nr. 885/2004 (2004. gada 26. aprīlis)	L 168	1	1.5.2004
►**M3**	Padomes Lēmums 2005/834/EK (2005. gada 8. novembris)	L 312	51	29.11.2005

▼B

PADOME LĒMUMS

(2002. gada 16. decembris),

par tādu lauka apskašu atbilstību, ko veic attiecībā uz sēklu ražošanai paredzētiem augiem trešās valstīs un par trešās valstīs ražotu sēklu līdzvērtīgumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2003/17/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1966. gada 14. jūnija Direktīvu 66/401/EEK par lopbarības augu sēklu tirdzniecību [1], un jo īpaši tās 16. panta 1. punktu,

ņemot vērā Padomes 1966. gada 14. jūnija Direktīvu 66/402/EEK par graudaugu sēklu tirdzniecību [2], un jo īpaši tās 16. panta 1. punktu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 13. jūnija Direktīvu 2002/54/EK par biešu sēklu tirdzniecību [3], un jo īpaši tās 23. panta 1. punktu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 13. jūnija Direktīvu 2002/57/EK par eļļas augu un šķiedraugu sēklu tirdzniecību [4], un jo īpaši tās 20. panta 1. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Nosacījumi attiecībā uz oficiālu sēklu pārbaudi Argentīnā, Austrālijā, Bulgārijā, Kanādā, Čīlē, Čehijas Republikā, Igaunijā, Horvātijā, Ungārijā, Izraēlā, Latvijā, Marokā, Jaunzēlandē, Polijā, Rumānijā, Slovēnijā, Slovākijā, Turcijā, Amerikas Savienotās Valstīs, Urugvajā, Dienvidslāvijā un Dienvidāfrikā paredz, ka jāveic oficiālas lauka apskates sēklu ražošanas laikā.

(2) Šie nosacījumi principā paredz, ka sēklas var oficiāli sertificēt un sēklu iesaiņojumus aizvērt saskaņā ar ESAO shēmām par starptautiskajā tirdzniecībā esošu sēklu šķirņu sertifikāciju. Nosacījumi arī paredz sēklu paraugu ņemšanu un pārbaudi saskaņā ar Starptautiskās sēklu kontroles asociāciju (ISTA) vai, vajadzības gadījumā, saskaņā ar Oficiālo sēklu analizētāju asociāciju (AOSA).

(3) Pārbaudot šos nosacījumus un to piemērošanas veidu minētās trešās dalībvalstīs, konstatēts, ka sēklai paredzēto augu lauka apskate atbilst Direktīvās 66/401/EEK, 66/402/EEK, 2002/54/EK un 2002/57/EK minētajiem priekšnoteikumiem. Valsts likumdošanas akti, ar kuriem nosaka sēklas, kas novāktas un kontrolētas šajās valstīs, sniedz tādu pašu pārliecību attiecībās uz to īpašībām un pasākumiem, kuri veikti to pārbaudei, identitātes nodrošināšanai, marķēšanai un kontrolei, kā likumdošanas akti, kas piemērojami sēklām, kas novāktas un kontrolētas Kopienā, ja vien turpmākie nosacījumi sēklām paredzētajiem augiem un saražotajām sēklām, jo īpaši attiecībā uz iepakojumu marķēšanu, ir izpildīti.

(4) Padomes 1995. gada 29. novembra Lēmums 95/514/EEK par lauka apskašu atbilstību, ko veic attiecībā uz sēklu ražojošiem kultūraugiem, un ražoto sēklu atbilstību trešās valstīs, paredz,

---

[1] OV 125, 11.7.1966., 2298./66. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2001/64/EK (OV L 234, 1.9.2001., 60. lpp.).
[2] OV 125, 11.7.1966., 1309./66. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2001/64/EK.
[3] OV L 193, 20.7.2002., 12. lpp.
[4] OV L 193, 20.7.2002., 74. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2002/68/EK (OV L 195, 24.7.2002., 32. lpp.).

▼B

ka uz ierobežotu laika posmu lauka apskates, kas tiek veiktas noteiktu sugu sēklu ražošanai paredzētiem augiem, var uzskatīt par līdzvērtīgām tām lauka apskatēm, kuras veic saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem, un ka noteiktu sugu sēklas, kas ražotas šajās valstīs, uzskata par līdzvērtīgām tām sēklām, kas ražotas saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem.

(5) Tā kā Lēmuma 95/514/EK spēkā esamības termiņš beidzas 2002. gada 31. decembrī, jāpieņem jauns lēmums, un tā darbības joma jāpaplašina, jo īpaši iekļaujot Igauniju, Latviju un Dienvidslāviju.

(6) Periodu, kurā līdzvērtīgumu atzīst par pamatotu saskaņā ar šo lēmumu, vēlams ierobežot līdz pieciem gadiem.

(7) Šajā lēmumā ieteicams iekļaut īpašus nosacījumus par atkārtotu marķēšanu un aizvēršanu Kopienā, iekļaujot tādus nosacījumus, kas ir līdzīgi Lēmumā 86/110/EEK ([1]), kurš turpmāk vairs nav piemērojams, paredzētajiem nosacījumiem.

(8) Esošie tiesību akti jau nosaka pienākumu norādīt, vai sēklas ir ķīmiski apstrādātas vai arī šķirne ir ģenētiski modificēta, iekļaujot sēklas, kas nav galīgi sertificētas un tiek pārdotas Kopienā. Ir lietderīgi paredzēt sīki izstrādātus noteikumus par precīzām norādēm uz sertificēto sēklu etiķetes, kas importētas saskaņā ar šo lēmumu. Ir arī lietderīgi minētajiem noteikumiem atspoguļot Lēmumā 95/514/EK ([2]) paredzētos noteikumus. Nākotnē ieteicams atjaunināt šā lēmuma pielikumus, lai nodrošinātu importēto sēklu pakļaušanu prasībām, kas ir līdzvērtīgas jebkuriem jauniem noteikumiem, kurus var ieviest, īpaši sēklām, kas nav galīgi sertificētas.

(9) Saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, kurā izklāstītas procedūras Komisijai piešķirto izpildpilnvaru īstenošanai ([3]), jāpieņem grozījumi minētās direktīvas pielikumos,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

▼M3

1. pants

Lauka apskates attiecībā uz sēklu ražošanai paredzētām augu sugām, kas norādītas I pielikumā un ko veic šajā pielikumā uzskaitītajās trešās valstīs, uzskata par līdzvērtīgām tām lauka apskatēm, kas veiktas saskaņā ar Direktīvām 66/401/EEK, 66/402/EEK, 2002/54/EK un 2002/57/EK, ja tās:

a) oficiāli veic I pielikumā uzskaitītās iestādes vai šo iestāžu oficiālā uzraudzībā;

b) atbilst II pielikuma A punktā izklāstītajiem nosacījumiem.

2. pants

Lēmuma I pielikumā norādīto sugu sēklas, kas ražotas minētajā pielikumā uzskaitītajās trešās valstīs un tās oficiāli sertificējušas iestādes, kas uzskaitītas minētajā pielikumā, uzskata par līdzvērtīgām tām sēklām, kas atbilst Direktīvām 66/401/EEK, 66/402/EEK, 2002/54/EK un 2002/57/EK, ja tas atbilst II pielikuma B punktā izklāstītajiem nosacījumiem.

([1]) OV L 296, 9.12.1995., 34. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 2002/276/EK (OV L 96, 13.4.2002., 28. lpp.).
([2]) OV L 93, 8.4.1986., 23. lpp.
([3]) OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

▼B

3. pants

1. Veicot līdzvērtīgo sēklu iepakojuma "atkārtotu marķēšanu un aizvēršanu" Kopienā, ESAO shēmas par starptautiskajā tirdzniecībā esošu sēklu šķirņu sertifikāciju nozīmē, līdzīgi piemēro Direktīvu 66/401/EEK, 66/402/EEK, 2002/54/EK un 2002/57/EK noteikumus par Kopienā ražota iepakojuma atkārtotu aizvēršanu.

Pirmo apakšpunktu piemēro, neierobežojot šīm darbībām piemērojamos ESAO nosacījumus.

2. Ja Kopienā nepieciešama līdzvērtīgo sēklu iepakojuma atkārtota marķēšana un aizvēršana, EK etiķetes izmantos vienīgi:

a) ja dalībvalstīs ražotās sēklas un vienas šķirnes un kategorijas trešās valstīs ražotas sēklas sajauc, lai uzlabotu dīdzību, ja ievēro, ka:

   — maisījums ir homogēns un

   — uz etiķetes ir katras ražotājvalsts nosaukums; vai

b) mazajam EK iepakojumam Direktīvas 66/401/EEK vai 2002/54/EK nozīmē.

4. pants

Grozījumus pielikumiem, izņemot tos, kas minēti I pielikuma tabulas 1. ailē, pieņem saskaņā ar 5. pantā noteikto procedūru.

5. pants

1. Komisijai palīdz Pastāvīgā lauksaimniecības, dārzkopības un mežsaimniecības sēklu un pavairošanas materiālu komiteja.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā paredzētais periods ir viens mēnesis.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

6. pants

Šo lēmumu piemēro no 2003. gada 1. janvāra līdz 2007. gada 31. decembrim.

7. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

▼B

I PIELIKUMS

Valstis, institūcijas un sugas

Valsts	Institūcija	Sugas, kas minētas sekojošās direktīvās
1	2	3
Argentīna	Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires	66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
Austrālija	AFFA Grains Section, Canberra	66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
Bulgārija	Executive Agency for variety testing, field inspection and seed control, Sofia	2002/54/EK 66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
Kanāda	Canadian Food Inspection Agency, Ottawa	66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
Čīle	Servicio Agricola y Ganadero, Santiago	2002/54/EK 66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
▼M2 _____		
▼B Horvātija	State Institute for Seed and Seedlings, Osijek	2002/54/EK 66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
▼M2 _____		
▼B Izraēla	Ministry of Agriculture, Bet-Dagan	66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
▼M2 _____		
▼B Maroka	Service de Controle des Semences et des Plants, Rabat	66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK

▼B

Valsts	Institūcija	Sugas, kas minētas sekojošās direktīvās
1	2	3
Jaunzēlande	Ministry of Agriculture and Fisheries, Wellington	2002/54/EK 66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
▼M2 _____		
▼B Rumānija	Ministry of Agriculture, Food and Fisheries, Bucharest	2002/54/EK 66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
▼M2 _____		
▼B Turcija	Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Ankara	2002/54/EK 66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
Amerikas Savienotās Valstis	USD A, Beltsville, Maryland	2002/54/EK 66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
Urugvaja	Ministerio de Ganaderia Agricultura y Pesca, Montevideo	66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
Dienvidslāvija	Federal Ministry of Economic and Internal Trade, Belgrade	2002/54/EK 66/401/EEK 66/402/EEK 2002/57/EK
Dienvidāfrika	National Department of Agriculture, Pretoria	66/401/EEK 66/402/EEK – tikai attiecībā uz *Zea mays* un *Sorghum* spp. 2002/57/EK

▼B

II PIELIKUMS

A. **Priekšnoteikumi saistībā ar lauka pārbaudēm, ko veic trešās valstīs, attiecībā uz sēklu ražošanai paredzētiem augiem**

1. Saskaņā ar valsts tiesību normām par to, kā piemērot ESAO shēmas par starptautiskajā tirdzniecībā esošu sēklu šķirņu sertifikāciju, veic šādas lauka pārbaudes:

   — cukurbiešu un lopbarības biešu sēklām, ja *Beta vulgaris* minēta Direktīvā 2002/54/EK,

   — zāles un pākšaugu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvā 66/401/EEK,

   — krustziežu un citu eļļas augu un šķiedraugu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvās 66/401/EEK un 2002/57/EK,

   — graudaugu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvā 66/402/EEK, izņemot *Zea mays* un *Sorghum spp*.,

   — kukurūzas un sorgo sēklām, ja *Zea mays* un *Sorghum spp*. minētas Direktīvā 66/402/EEK.

2. Sēklas, kas nav galīgi sertificētas, iesaiņo oficiāli noslēgtos iepakojumos, uz kuriem ir īpaša etiķete, ko šim nolūkam paredzējusi ESAO.

3. Neatkarīgi no ESAO shēmas paredzētā sertifikāta, sēklām, kas nav galīgi sertificētas, jāpievieno oficiāls sertifikāts, kas sniedz šādu informāciju:

   — lauka apsēšanai izmantoto sēklu atsauces numurs un tās valsts vai to valstu nosaukumi, kuras šīs sēklas sertificējušas,

   — apstrādātā platība,

   — sēklu daudzums,

   — apliecinājums, ka kultūraugs, no kura iegūtas sēklas, atbilst izvirzītajiem priekšnoteikumiem.

B. **Priekšnoteikumi saistībā ar trešās valstīs ražotām sēklām**

1. Saskaņā ar valsts tiesību normām par to, kā piemērot ESAO shēmas par starptautiskajā tirdzniecībā esošu sēklu šķirņu sertifikāciju, sēklas oficiāli sertificē un to iepakojumu oficiāli noslēdz un marķē sekojoši: sēklu partijām jāpievieno sertifikāti, kādi prasīti ESAO shēmās:

   — cukurbiešu un lopbarības biešu sēklām, ja *Beta vulgaris* minēta Direktīvā 2002/54/EK,

   — zāles un pākšaugu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvā 66/401/EEK,

   — krustziežu un citu eļļas augu un šķiedraugu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvās 66/401/EEK un 2002/57/EK,

   — graudaugu sēklām, ja to sugas minētas Direktīvā 66/402/EEK, izņemot *Zea mays* un *Sorghum spp*.,

   — kukurūzas un sorgo sēklām, ja *Zea mays* un *Sorghum spp*. minētas Direktīvā 66/402/EEK.

   Turklāt sēklām jāatbilst Kopienas noteikumu nosacījumiem, izņemot tos, kas attiecas uz šķirnes identitāti un šķirnes tīrību.

2. Sēklām jāatbilst šādiem priekšnoteikumiem.

2.1. Priekšnoteikumi, kādiem jāatbilst sēklām, saskaņā ar 1. punkta otro apakšpunktu, paredzēti minētajās direktīvās:

   — Direktīvas 66/401/EEK II pielikumā,

   — Direktīvas 66/402/EEK II pielikumā,

   — Direktīvas 2002/54/EK I B pielikumā,

▼B

— Direktīvas 2002/57/EK II pielikumā.

2.2. Lai pārbaudītu, vai iepriekš minētie priekšnoteikumi izpildīti, oficiāli ņem paraugus, saskaņā ar ISTA normām, un to svaram jāatbilst tam svaram, kāds noteikts ar šādām metodēm, ņemot vērā minētajās direktīvās noteiktās metodes:

— Direktīvas 66/401/EEK III pielikuma 3. un 4. aile,

— Direktīvas 66/402/EEK III pielikuma 3. un 4. aile,

— Direktīvas 2002/54/EK II pielikuma otrā rinda,

— Direktīvas 2002/57/EK III pielikuma 3. un 4. aile,

2.3. Pārbaudi veic oficiāli, saskaņā ar ISTA normatīvos noteiktajiem nosacījumiem.

2.4. Atkāpjoties no 2.2. un 2.3. punkta, sēklu paraugu ņemšanu un sēklu kontroli veic saskaņā ar "Izņēmuma kārtā veiktu sēklu paraugu ņemšanas un sēklu analīžu eksperimentu", kā noteikts lēmuma V A pielikumā, ko pieņēmusi ESAO Padome 2000. gada 28. septembrī, par ESAO shēmas par starptautiskajā tirdzniecībā esošu sēklu šķirņu sertifikāciju.

3. Sēklas atbilst šādiem papildus nosacījumiem attiecībā uz iepakojuma marķējumu.

3.1. Sniedz šādu oficiālu informāciju:

— apgalvojums, ka sēklas atbilst Kopienas noteikumu nosacījumiem, izņemot tos, kas attiecas uz šķirnes identitāti un šķirnes tīrību: "EEK noteikumi un standarti".

— apgalvojums, ka sēklu paraugi ņemti un pārbaudīti saskaņā ar pašreizējām starptautiskām metodēm: "Paraugi ņemti un analizēti saskaņā ar ISTA noteikumiem oranžā vai zaļā sertifikāta iegūšanai, ko izsniegusi… (ISTA sēklu pārbaudes stacijas nosaukums vai iniciāļi)",

— oficiālais beigu termiņš

— ja sēklu partijas iepakojumi ir "atkārtoti marķēti un aizvērti" ESAO shēmu izpratnē, pievieno norādi arī par to, ka šī darbība veikta, pēdējo atkārtotās aizvēršanas datumu un atbildīgās instances,

— ražotājvalsts,

— deklarētais neto vai bruto svars vai deklarētais tīro sēklu skaits vai, biešu sēklu gadījumā, kamoliņi, un

— ja norādīts svars un izmantotas pesticīdu granulas, granulētas vielas vai citas cietās piedevas, tad jānorāda šo piedevu īpašības, kā arī tīro sēklu svara un kopsvara aptuvenā attiecība.

Šo informāciju norāda vai nu uz ESAO etiķetes vai uz oficiālas papildu etiķetes, uz kuras norādīts dienesta un valsts nosaukums. Jebkuras piegādātāju etiķetes jāizstrādā tā, lai tās nevarētu sajaukt ar papildu oficiālo etiķeti.

3.2. Attiecībā uz ģenētiski modificētas šķirnes sēklām uz jebkādas oficiālas vai citādas etiķetes vai dokumenta, kas ir piestiprināts vai pievienots sēklu partijai, skaidri norādīts, ka šķirne ir ģenētiski modificēta un sniedz jebkādu citu informāciju, ko paredz atļaujas izsniegšanas kārtība saskaņā ar Kopienas tiesībām.

3.3. Oficiālam brīdinājumam, kas ievietots pakas iekšpusē jānorāda vismaz partijas atsauces numurs, suga un šķirne; turklāt attiecībā uz biešu sēklām, vajadzības gadījumā jānorāda, vai tās ir viendīgstu sēklas vai precīzās izsējas sēklas.

Šis paziņojums nav nepieciešams, ja informācija ir nedzēšami uzdrukāta uz iepakojuma vai ja ir lietota uzlīmējama etiķete vai etiķete no nenoplēšama materiāla.

▼B

3.4. Jebkāda sēklu ķīmiskās apstrādes veikšana un aktīvās vielas klātbūtne jānorāda vai nu uz oficiālas etiķetes vai īpašas etiķetes, kā arī uz konteinera vai tā iekšpusē.

3.5. Visai informācijai, kas nepieciešama oficiālām etiķetēm, oficiāliem paziņojumiem un iepakojumiem, jābūt vismaz vienā no Kopienas oficiālajām valodām.

4. Sēklu partijām pievieno oranžo vai zaļo ISTA sertifikātu, kas sniedz informāciju saistībā ar 2. punkta priekšnoteikumiem.

5. Attiecībā uz bāzes sēklu šķirnēm, kuras izmanto vienīgi Kopienā, iepriekšējās paaudzes sēklām jābūt izaudzētām Kopienā.

Attiecībā uz citu šķirņu bāzes sēklām, iepriekšējās paaudzes sēklām, kas minētas kopējā lauksaimniecības augu šķirņu katalogā Kopienā vai trešā valstī, jābūt ražotām to cilvēku uzraudzībā, kas atbild par uzturošo audzēšanu, kas atbilst Lēmumam 97/788/EK ([1]) par trešās valstīs veikto šķirņu uzturēšanas prakses pārbaužu līdzvērtību.

6. Lai iegūtu visu paaudžu sertificētas sēklas, iepriekšējās paaudzes sēklām jābūt ražotām un oficiāli pārbaudītām, un sertificētām:

— Kopienā vai

— trešā valstī, kurai piešķirta atbilstība saskaņā ar šo lēmumu attiecīgo bāzes sēklu ražošanai ar noteikumu, ka tās tiek ražotas saskaņā ar 5. punktā minētajām sēklām.

7. Attiecībā uz Kanādu un Amerikas Savienotām Valstīm, atkāpjoties no:

— minētā panta 2.2. un 2.3. punkta,

— 3.1. punkta otrā ievilkuma un

— 4. punkta,

paraugu ņemšanu, testēšanu un sēklu analīžu sertifikātu izdošanu var veikt oficiāli atzītas sēklu kontroles laboratorijas saskaņā ar AOSA normām. Šādā gadījumā:

— 3.1. punktā sniegts sekojošs brīdinājums: “Saskaņā ar AOSA normām, paraugu ņemšanu un analīzi veicis…” (oficiāli atzītas sēklu kontroles laboratorijas nosaukums vai iniciāļi) un

— 4. punktā prasītos sertifikātus izdod oficiāli atzīta sēklu kontroles laboratorija, par kuru atbild I pielikumā minētās institūcijas.

([1]) OV L 322, 25.11.1997., 39. lpp. Lçmumâ jaunâkie grozîjumi izdarîti ar Lçmumu 2002/580/EK (OV L 184, 13.7.2002., 26. lpp.).